

LAI
68

80

SEMINARIO NACIONAL DE INFORMACION Y DOCUMENTACION CIENTIFICA-TECNOLOGICA

Asunción, Noviembre 10-11, 1982

MANEJO DE LA INFORMACION EN LA ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGIA
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCION

Por Yoshiko Moriya de Freundorfer, M.L.S.
Directora de la Escuela de Bibliotecología
de la UNA

BIBLIOTECA

CENTRO NACIONAL DE INVESTIGACIONES
DE INFORMACIONES
BIBLIOTECOLÓGICAS

Asunción, Noviembre
1982.

MANEJO DE LA INFORMACION EN LA ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGIA
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCION

Por Yoshiko Moriya de Freundorfer

I. INTRODUCCION

Este documento consta de dos partes: la primera se refiere a la importancia de la red de información y algunas experiencias en la Escuela de Bibliotecología (EB).

La segunda expone sobre la formación de recursos humanos en la EB, que es la necesidad primordial para ofrecer un buen servicio de la información.

II. LA INFORMACION Y LA RED DE INFORMACION

Nadie discute la importancia de la información en el mundo moderno, ella es un material vital para el progreso, sin embargo, como el aire y el sol - recursos vitales - el hombre las desperdicia, las descuida. A menudo, no se aprecia el valor que contienen o que ellas poseen hasta que nos damos cuenta de su necesidad y de su utilidad.

Los grandes conquistadores de la civilización humana, eran los pueblos que sabían registrar y aprovechar la información. La existencia de la más alta cultura humana se debe lo mismo a la conservación del registro intelectual. La invención de la imprenta, es otra conquista en el campo de la información que facilitó la difusión y preservación del conocimiento humano que se basaba en los límites de la memoria individual y colectiva. Hoy, los adelantos tecnológicos en el campo de la comunicación y la industria de la información, han hecho posible la acumulación casi ilimitada de conocimientos. 1/

Se habla mucho de "explosión bibliográfica" o "explosión de la información". Lo que más nos debe preocupar es cómo procesar el cúmulo de información para dar acceso rápido en un tiempo limitado;

de otra forma, pensemos cómo podremos lograr el desarrollo del sistema de información con un alto componente tecnológico en el mundo moderno.

Seguramente tenemos que reflexionar sobre lo que significa nuestra profesión, trabajar en conjunto, racionalizar nuestros esfuerzos, cooperar y ser responsable de cada área de conocimiento. Sin lograr este espíritu sería inútil hablar de una "Red de información".

Qué es la Red de información?. Según Orlando Arboleda-Sepúlveda "Es un sistema en el cual cada etapa del proceso de transferencia de información se realiza en forma coordinada y simultánea en núcleos localizados en diversos lugares". 2/

Redes de información y de bibliotecas siempre han existido como una forma de intercambio y de cooperación interinstitucional, aún sin el reluciente vestido de las computadoras y de la telecomunicación. 3/

En el artículo de Arboleda-Sepúlveda, más adelante se discuten los componentes básicos para formar una red y las diferencias existentes entre la tradicional cooperación bibliotecaria, etc. En este momento, no pretendemos desarrollar este punto, sino más nos preocupa nuestro espíritu, el espíritu humano de cooperación bibliotecaria en el Paraguay.

La EBⁿ está integrando varias redes de información como: Miembro del Comité FID/CLA/ET; "Clearinghouse de Materiales para Educación y Entrenamiento" de University of Maryland (USA) para ofrecer nuestros materiales didácticos y programas de estudio, a la vez, recibir información sobre los materiales didácticos y programas de estudio de Bibliotecología y Ciencias de la Información de todas las Escuelas que integran esta red.

En nuestro medio, estamos formando una Red de Información sobre Bibliotecología, Documentación y Ciencias de la Información de todas

las bibliotecas paraguayas (Anexo 1) en base a la recomendación recibida en el "Seminario Pre-Conferencia sobre Educación para la Investigación e Investigación en la Educación" en Montreal, Canadá; 15 al 20 de agosto de 1982.

En respuesta a la carta circular enviada, hemos recibido varios documentos valiosos para formar una biblioteca depositaria de esta especialidad en nuestro país.

III. PRIORIDAD ES LA FORMACION DE RECURSOS HUMANOS

La Escuela de Bibliotecología (EB) de la UNA reza en sus objetivos generales propuestos los siguientes puntos:

1. Formar profesionales a nivel de Licenciado en Bibliotecología.
2. Impartir cursos de actualización en Bibliotecología, así como organizar conferencias, reuniones, talleres, cursos intensivos, etc. dentro y fuera de la Institución.
3. Fomentar el desarrollo de la Bibliotecología y las Bibliotecas paraguayas, mediante la publicación de artículos y trabajos de investigación en estos campos y por todos los medios posibles a su alcance.
4. Promover el espíritu de investigación para formar investigadores especializados en el campo de la Bibliotecología.

Dentro de los tres años de estudio más un año de trabajo de investigación, la EB trata de formar un bibliotecario profesional.

Hoy, no hablamos de problemas curriculares ni programas que ofrece la EB, más bien encaremos sobre la importancia de la formación de recursos humanos en el campo de la información.

Las tareas de un bibliotecario son muy poco valorada en nuestro medio más aún los principios que sostiene la Bibliotecología son

casi ignorados en nuestra sociedad, en el peor de los casos todos creen ser especialistas y opinar en su ignorancia, sin hacer ningún tipo de esfuerzo en estudiar ni realizar una investigación bibliotecológica.

El bibliotecario o documentalista que opera el sistema de información dentro de una biblioteca o una unidad de información, donde se encuentran varios componentes como: documentos (en varias formas) sistemas o esquemas de organización, componentes administrativos, personales, usuarios, etc. dentro de estos, lo importante es el factor humano, el bibliotecario.

Ningún sistema ni las máquinas más sofisticadas funcionarán si no tuviera al hombre, o persona especializada en ese campo. Así podemos deducir que la formación de recursos humanos es algo prioritario para formar y llevar adelante el sistema nacional de información.

IV. SERVICIOS DE INFORMACION EN LA ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGIA

La EB cuenta con una biblioteca propia, especializada en Bibliotecología, Documentación y Ciencias de la información. Dentro del sistema de información se realizan varios logros: la publicación de bibliografías por las bibliotecarias, los profesores confeccionan sus bibliografías con sus programas de estudio; algunos profesores confeccionan "Syllabus", bibliografía de cada unidad de enseñanza, con sus indicaciones para facilitar el uso de documentos por los alumnos para los trabajos prácticos o del laboratorio. Los documentos son accesibles a los profesores y alumnos.

Se han catalogado y clasificado 1.500 vol. con sus fichas analíticas, los artículos de revistas profesionales (más de 60 títulos) están analizados y confeccionados en fichas bibliográficas que se archivan por materias. Además, periódicamente la Biblioteca publica "Nuevas adquisiciones de la EB" donde se registran los libros u otros documentos recién ingresados para hacerlos conocer a los usuarios.

En el año 1981 han circulado 1.373 libros y se han consultado 1.819 documentos en la biblioteca. Hallando el término medio entre 40 usuarios, cada persona ha utilizado más de 79 libros.

Además los profesores y alumnos tienen libre acceso a la Biblioteca Central de la UNA que físicamente está unida a la EB. Su servicio es rápido y excelente, con toda confianza se puede acudir y solicitar su colaboración.

Uno de los servicios de información que opera en forma cooperativa es el "Catálogo Colectivo" de las bibliotecas integrantes de la UNA, donde se depositan todos los títulos nuevos que ingresan a las bibliotecas de Facultades, Escuelas e Institutos dependientes de la UNA. Las actividades fueron desarrolladas desde 1977, con la ayuda de la OEA en el Proyecto: "Mejoramiento de los Servicios Bibliotecarios Universitarios : Catálogo Colectivo". La ejecutora del Proyecto fue la EB, conjuntamente con la Biblioteca Central (BC) de la UNA para mejorar y facilitar el servicio de información. Actualmente la sede del Catálogo Colectivo está en la BC y seguimos colaborando enviando fichas catalográficas de nuevos títulos. Cuenta aproximadamente con 25.600 fichas. Por supuesto, existen algunos problemas, no todas las bibliotecas colaboran en este noble proyecto - especialmente aquellas bibliotecas que carecen de un equipo de personal especializado en Bibliotecología.

La Biblioteca de la EB cuenta con una fotocopidora para el servicio de reprografía y opera activamente con canje, donación y adquisición de materiales útiles para el estudio e investigaciones bibliotecológicas.

Citamos algunas instituciones que efectúan activamente el canje de publicaciones:

- Instituto Bibliotecológico de la Universidad de Buenos Aires
- ICFES. División de Documentación (Colombia)
- The Library of Congress (USA)
- U.

- . University of Texas at Austin Library (USA)
- . Columbia University Libraries (USA)
- . The Library Association (Inglaterra)
- . y otros

Creemos, que todas actividades que se realizan se obtienen buen logro del servicio de información, porque el personal que cuenta la biblioteca es bibliotecario profesional, además de ser buen secretario y auxiliar administrativo de la EB.

Dentro del servicio de información de la EB, ligado a las actividades curriculares está la publicación de Tesinas (Anexo 2) que son las investigaciones hechas por los egresados de la EB para optar al título de Licenciado en Bibliotecología y las investigaciones o monografías escritas fuera de Tesinas por los profesores o equipos de profesores y alumnos de la EB y publicados en la Institución. (Anexo 3)

Los temas de las investigaciones enfocan generalmente los asuntos de Bibliografía Nacional, Índice de Publicaciones Periódicas Nacionales, Investigación sobre Bibliotecas, Usuarios, Estudios Sociológicos que se relacionan con la Biblioteca o unidad de información nacional y la parte técnica de la organización de información del Paraguay.

Se encuentra mayor porcentaje en "Bibliografía Nacional" e "Índices de Publicaciones Periódicas Nacionales" 4/ y creemos que a la "Bibliografía" se la considera como la primera y más importante fuente de información, porque es una obra que tiene como función señalar la literatura relativa a una determinada disciplina como las obras científicas, técnicas, sociales, humanísticas, etc. Además ayuda al acceso rápido de la información a los investigadores.

Aparte de la publicación de tesinas y otras investigaciones, la EB cuenta con una revista "INFORMACIONES" donde se hacen conocer las actividades educativas, asuntos relevantes de la información y sirve como órgano de comunicación entre profesores e instituciones nacionales

e internacionales.

Luego de reflexionar ^{sobre} el manejo de la información en la EB, nos gustaría recomendar los siguientes puntos antes de formar el sistema nacional de información o Red de información:

1. Confeccionar el inventario de Recursos bibliográficos y Recursos humanos del Paraguay. Sostenemos, el recurso humano es un componente primordial para la formación de redes.
2. Cada unidad de información o tipo de biblioteca que forme una pequeña red de información (pequeñas agrupaciones).
3. En el área de la Educación Superior (Universidades, Facultades, Escuelas e Institutos) crear un Centro de Investigación Bibliográfica y actúe fundamentalmente como centro de información bibliográfica y organismo coordinador entre las bibliotecas de las universidades, de la UNA y de la Universidad Católica.

REFERENCIA BIBLIOGRAFICA

- 1/ Arias Ordoñez, José. La información como factor de desarrollo / José Arias Ordoñez / documento presentado a/ III Seminario de Bibliotecas de la Educación Superior : II Asamblea de la Red. -- Cartagena (Colombia) : La Institución, 1980. -- 22 p.
- 2/ Arboleda-Sepúlveda, Orlando. Los estudios de diagnóstico en el desarrollo de redes de información agrícola en América Latina / Orlando Arboleda-Sepúlveda / documento presentado a/ 4a, Reunión Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas. -- México, D. F, 7-11 abril 1975. -- México : La Institución, 1975. -- p. 2
- 3/ Ibid, p.p. 2
- 4/ Moriya de Freundorfer, Yoshiko. Está la educación bibliotecológica formando recursos humanos para la investigación? caso Paraguay / Yoshiko Moriya de Freundorfer / documento presentado al/ Seminario Pre-Conferencia sobre Educación para la Investigación e Investigación en la Educación. -- Montreal Canadá, 15-20 de agosto 1982. -- p. 9-12

UNIVERSIDAD NACIONAL DE ASUNCION
ESCUELA DE BIBLIOTECOLOGIA
Asunción, Paraguay

9.

Setiembre 1982.

Estimado (a) Director (a) de la Biblioteca:

En el Seminario Pre-Conferencia sobre "Educación para la investigación e Investigación en la Educación" del 15 al 20 de agosto de 1982 en Montreal, Canadá, se ha sugerido a todas las Escuelas de Bibliotecología y Ciencias de la Información que establezcan una sección de "Depósito de todas las publicaciones sobre la Bibliotecología, Documentación y Ciencias de la Información".

Para colaborar con las "Redes de Información" sobre las mencionadas materias en la región de América Latina, la Escuela de Bibliotecología de la UNA creará una Biblioteca Depositaria de todas las publicaciones hechas en los distintos tipos de bibliotecas del Paraguay y tendrá en su plan de trabajo publicar anualmente una bibliografía de los materiales publicados sobre Bibliotecología, Documentación y Ciencias de la Información de las bibliotecas que forman nuestras redes.

Con este fin, rogamos a usted sírvase enviar los materiales existentes en su biblioteca, desde el año 1980 en adelante, en la brevedad posible.

Estando seguros de contar con su activo apoyo y colaboración le saludamos muy cordialmente.

Yoshiko M. de Freundorfer, M.L.S.
DIRECTORA

P.D. Cualquier aclaración favor de
llamar al 202-842, de 15:00-19:00 hs.

ANEXO 2

TESINAS TERMINADAS Y PUBLICADAS

1. Alvarenga, Rosa Delma. Catálogo colectivo de obras de referencias / por Rosa Delma Alvarenga. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1979. -- 137 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Registra 357 asientos bibliográficos con su reseña correspondiente de obras de referencia que existen en 4 bibliotecas principales de Asunción. La bibliografía está ordenada por la Clasificación Decimal Dewey. Los índices de autor, título y materia permitirá recuperar la información.

2. Amarilla de Ferreira Da Costa, Rosa Isabel. Literatura infantil : selección de materiales / por Rosa Isabel Amarilla de Ferreira Da Costa. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1974. -- 47 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Un total de 557 títulos constituye el cuerpo principal de este trabajo; una bibliografía recomendada por edad, desde los 6 a los 12 años. Primeramente ofrece una síntesis de la inclinación a la lectura que presentan los niños según la edad y las funciones y características de la literatura infantil. Será de utilidad a bibliotecarios escolares y a educadores para la selección de libros infantiles.

3. Benítez de Rodas, Inocencia. Las bibliotecas son instituciones necesarias en la comunidad caacupeña : opinión pública / por Inocencia Benítez de Rodas. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1982. -- viii, 53 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

En la primera parte presenta el estudio sociológico de la comunidad caacupeña. La segunda parte es la encuesta realizada en la misma comunidad para detectar la opinión pública; tipos de bibliotecas que desearía la comunidad e interés manifestado por los ciudadanos y la importancia que tiene para Caacupé las bibliotecas y la bibliotecología. El resultado de las encuestas manifiesta que la mayoría absoluta desea tener una biblioteca pública, pues la autora desarrolla el tema de Biblioteca Pública al final.

4. Bernal Bernal, Nidia Bautista. Ensayos y otras obras monográficas : bibliografía anotada / por Nidia Bautista Bernal Bernal. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1982. -- viii, 100 h. -- Tesis. Asesor: Gloria Ondina Ortiz Cubas.

Bibliografía nacional de ensayos y otras obras monográficas. En la primera parte presenta; el ensayo y ensayistas hispanoamericanos y paraguayos con su breve biografía. La segunda parte constituye una bibliografía anotada de 188 asientos bibliográficos ordenado por materias. Cuenta con índices de autores, títulos y materias que ayudarán a ubicar fácilmente los artículos buscados. Buena investigación en el campo de la Literatura Paraguaya.

5. Bernal Bernal, Valeriana. Índice del suplemento "Hoy en el campo" ; 1977-1979 / por Valeriana Bernal Bernal. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1982. -- xi, 249 h. -- Tesis. Asesor: Ramona Sosa de Maciel.

Índice de los artículos publicados en el Suplemento "Hoy en el campo" del diario "Hoy"; 677 asientos bibliográficos ordenados y clasificados por materias. La mayoría de los temas de los artículos tratan sobre la agricultura y ganadería. Buen instrumento de investigación para los ingenieros agrónomos y veterinarios. Extenso índice general que facilitará el uso de esta obra.

6. Caballero Rodríguez, Pilar Nayr. Bibliografías de publicaciones gubernamentales / por Pilar Nayr Caballero Rodríguez. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1974. -- 37 h. -- Tesis. Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Contiene un total de 263 citas de libros, folletos, boletines, informes, memorias y otros materiales bibliográficos que editan seis instituciones gubernamentales del Paraguay. Las publicaciones están agrupadas por instituciones y ordenadas alfabéticamente por autor y título. Cuenta con un índice de autores y una lista de abreviaturas utilizadas. Material útil para conocer las publicaciones gubernamentales.

7. Cabrera González, Celso. Supersticiones en el Paraguay / por Celso Cabrera González. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1979. -- vi, 45 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

En la primera parte se desarrolla folklore y supersticiones generales y luego se presenta: folklore en el Paraguay y breves comentarios sobre las supersticiones recopiladas. La segunda parte consiste en recopilación de supersticiones practicadas o conocidas en nuestro país y están ordenadas bajo encabezamientos de materia. Servirá como un instrumento valioso en el campo de la antropología social.

8. Carreras de Roa, Mercedes. Bibliografía sobre matemáticas aplicadas a telecomunicaciones / por Mercedes Carreras de Rosa. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1975. -- 140 h. -- Tesis.
Asesor: Sofía Mareski.

Consta de 298 entradas de temas sobre matemáticas aplicadas a telecomunicaciones. Cada entrada va acompañada de un resumen del contenido y están ordenadas por materia. Complementa este trabajo un índice de autor, otro de materia y referencia por series. Extenso trabajo que será útil a investigadores interesados en este tema.

9. Escobar Rolón de Morel, Margarita de Jesús. Selección de entradas para entidades corporativas del Paraguay / por Margarita de Jesús Escobar Rolón de Morel. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1982. -- vii, 79 h. -- Tesis.
Asesor: Rosa Amarilla de Ferreira Da Costa.

Nombres de Entidades Corporativas seleccionadas y normalizadas para facilitar la tarea a los catalogadores o bibliógrafos nacionales. El cuerpo mismo de la obra está constituido por una primera parte donde se desarrollan las reglas básicas y se hace mención a otras reglas sobre adiciones, omisiones y modificaciones, basadas en AACR2. Una segunda parte formada por tópicos ordenados alfabéticamente por el tipo de institución seguido de la regla correspondiente y los ejemplos. Apéndice I. Datos históricos sobre la creación de los Ministerios y Apéndice II. Lista de agencias del gobierno estadounidense y de entidades internacionales con las formas variantes de los nombres. Finalmente, un índice analítico que permite recuperar la información por el tipo de institución y por el nombre de la misma. Esta obra normalizará los asientos bibliográficos nacionales.

10. Gagliardi Cardozo, Josefina María. Biografía de educadores paraguayos contemporáneos / por Josefina María Gagliardi Cardozo. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1974. -- 60 h. -- Tesis.
Asesor: Margarita Kallsen

46 biografías de educadores paraguayos contemporáneos. Reúne datos biográficos, méritos y premios obtenidos, publicaciones, etc. Arreglado alfabéticamente por el apellido del biografiado. Buen material de consulta.

11. Goiburú de Vargas, Modesta. Catálogo de obras bibliotecológicas existentes en las bibliotecas públicas, universitarias, escolares, privadas 1973-1974 / por Modesta Goiburú de Vargas. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1976. -- 39 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Consta de 109 reseñas de obras bibliotecológicas existentes en Asunción en los años 1973-1974. Ordenadas por materia y con la indicación del lugar donde se encuentran. La complementa una lista de abreviaturas utilizadas y un índice alfabético de autores. Obra útil para iniciar una investigación sobre el tema.

12. Invernizzi Delgado, Amelia Luisa. Las bibliotecas son instituciones necesarias en Paraguarí : opinión pública / por Amelia Luisa Invernizzi Delgado. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1982. -- viii, 37 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

La obra consta de tres partes: La primera presenta el estudio geográfico, histórico y sociológico de la comunidad paraguariense; la segunda parte es la encuesta realizada en la misma comunidad para detectar la opinión pública sobre la bibliotecología, el bibliotecario y tipos de bibliotecas que desearía tener en su localidad. El resultado de las encuestas manifiesta que la mayoría absoluta desea tener una biblioteca pública que coincide con la comunidad caacupeña. La tercera parte desarrolla el tema de biblioteca pública: características, funciones y servicios, etc., con el fin de entender bien el concepto de una biblioteca pública. Será de utilidad para los estudiosos en sociología y bibliotecología paraguaya.

13. Mongelós de Chamorro, Efigenia. Médicos paraguayos contemporáneos con importantes servicios a la comunidad / por Efigenia Mongelós de Chamorro. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1975. -- 70 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Biografías de 42 médicos paraguayos contemporáneos con la lista de obras publicadas y condecoraciones y distinciones otorgados. Facilita la búsqueda de las informaciones un índice alfabético de los biografiados. Material útil para conocer el aporte de estos médicos a la sociedad.

14. Morel Solaeche, Rubén Eugenio. Índice de la revista paraguaya de sociología / por Rubén Eugenio Morel. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1979. -- 100 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Contiene 321 asientos bibliográficos anotados de los artículos publicados en la Revista Paraguaya de Sociología del Nº 1 al 42-43 de los años 1964 a 1978 respectivamente, y están presentados por temas o materias en orden alfabético. Incluye un índice de materia y autores. Es una obra que puede servir como referencia para los estudiosos en el campo de la sociología, particularmente sobre la realidad social paraguaya y la América Latina en general.

15. Olmedo de Gamarra, Rosa. Perfil del usuario de las bibliotecas escolares / Rosa Olmedo de Gamarra. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1982. -- vii, 61 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer

Es un estudio comparativo entre una institución que cuenta con una biblioteca bien equipada, funcional y otra que no cuenta con servicio profesional. Entre sus objetivos está el de justificar la existencia de una buena biblioteca que con sus actividades colabora para el hábito de lectura. Cuenta con numerosos anexos entre los que se encuentra la lista de obras leídas por los entrevistados.

16. Ortigosa de Robledo, María Elsa. Lista de encabezamientos de materia : tema de estudios sociales en el Paraguay / por María Elsa Ortigosa de Robledo. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1974. -- iv, 33 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Es una compilación de encabezamientos de materia sobre diversos temas referentes a estudios sociales del Paraguay, con sus refe -

referencias de véase además, véase y temas relacionados. Material útil para clasificar temas referentes al Paraguay en esta rama.

17. Ortiz Cubas, Gloria Ondina. Manual para bibliotecas escolares del Paraguay / por Gloria Ondina Ortiz Cubas. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1978. -- 68 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Con los objetivos de dar un panorama general de las tareas que se deben efectuar en una biblioteca escolar; servir de guía y orientación e indicar cuáles son los objetivos de cada departamento se ha redactado este manual que describe los objetivos, tareas profesionales, tareas no profesionales, equipos, formularios, etc. de cada departamento de la biblioteca. Este manual constituye una excelente guía para los bibliotecarios escolares.

18. Oviedo de Páez, Teresa Dejesús. Biografía de escritores y literatos nacionales, 1890- / por Teresa Dejesús Oviedo de Páez. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1974. -- 31 h. -- Tesis.
Asesor: Margarita Kallsen.

Se exponen los datos biográficos y principales obras escritas de 50 escritores y literatos nacionales. Van ordenados alfabéticamente por apellidos de los autores. Son datos breves que serán de utilidad para una investigación inicial, a las personas interesadas en este tema.

19. Ramírez Cousiño, Elsa Filomena. Derechos intelectuales / por Elsa Filomena Ramírez Cousiño. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1979. -- 69 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Consta de dos partes. La primera parte cumple con los objetivos de investigar la situación actual del ~~de~~ derecho de autor en el Paraguay y conocer qué entidad la protege y en qué forma la realiza. La segunda parte es una bibliografía que consta de 121 entradas de las obras registradas en la Oficina de Derechos Intelectuales del Ministerio de Educación y Culto; ordenadas por materia. Acompaña a este trabajo dos índices: uno de materia y otro de autor. Invalorable obra de consulta para los interesados en este tema.

20. Recalde de Di Sopra, María Cristina. Índice de los artículos publicados en el suplemento cultural del diario ABC color sept. 1967-sept. 1970 / por María Cristina Recalde de Di Sopra. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1976. -- 167 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Son 1.184 entradas de artículos publicados en el suplemento cultural del diario ABC color, desde setiembre de 1967 a setiembre de 1970; ordenado por materia y con una breve reseña de cada artículo. Al final del trabajo se presenta un índice de autores y otro de materia. Obra muy útil para todos los interesados en temas culturales.

21. Richer de González Petit, Elena. Kuatiahai ojepuruva ekue tembiapo guarani reheguape = Bibliografía comentada de obras en guaraní / por Elena Richer de González Petit. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1976. -- 72 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko M. de Freundorfer.

Un total de 165 entradas de obras en guaraní ordenadas sistemáticamente utilizando la Clasificación Decimal de Dewey. Cada cita bibliográfica va acompañada de una breve descripción de su contenido y con el n° de ítem correspondiente. Consta de un glosario y de un índice de autor y otro de materia. Valioso instrumento de investigación para profesores, estudiantes y demás personas interesadas en este campo.

22. Sánchez de Machado, Olga Vidalia. Bibliotecas escolares : anteproyecto para la creación de una biblioteca central : recomendaciones / por Olga Vidalia Sánchez de Machado. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1978. -- 67 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer

Estudio sociológico del Paraguay y la situación actual de los servicios bibliotecarios escolares. Posible creación de una biblioteca escolar central que haga impulsar el desarrollo bibliotecológico del Paraguay. Proposiciones y recomendaciones.

23. Sandoval Fernández, Mario Francisco. Siglas paraguayas / por Mario Francisco Sandoval Fernández. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1979. -- 131 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer

Recopilación de 700 siglas de nombres de instituciones o empresas que están radicadas en el Paraguay. Cada sigla contiene la entrada con los datos completos por orden alfabético de siglas; incluyendo: significado, dirección, teléfono, casilla de correo y subordinación administrativa. En la segunda parte incluye: índice alfabético de los nombres desarrollados de las siglas.

24. Sosa de Maciel, Ramona. Proyecto de programa de estudios de historia del libro y de las bibliotecas / por Ramona Sosa de Maciel. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1974. -- 39 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer.

Fruto de una intensa investigación es este trabajo. Luego de ~~com-~~parar y analizar programas de estudios sobre historia del libro y de las bibliotecas de 5 países: Argentina, Colombia, México, Uruguay y Paraguay se estructuró un programa que ~~respondiese~~ a las exigencias de la profesión. Complementa este programa una bibliografía recomendada para el desarrollo del mismo; son 89 entradas de publicaciones accesibles en Asunción. Material indispensable para los profesores de esta materia o que necesiten elaborar un programa de estudios por las fundamentaciones que presenta.

25. Villamayor Sánchez de Díaz, Celia Jovita. Breve historia de la imprenta nacional y bibliografía de sus publicaciones desde sus orígenes hasta la guerra del Chaco / por Celia Jovita Villamayor de Díaz. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1979. -- 118 h. -- Tesis.
Asesor: Yoshiko Moriya de Freundorfer

La primera parte contiene la información histórica de la imprenta nacional, partiendo desde la imprenta jesuítica hasta nuestros días. La segunda parte se refiere a la bibliografía de los materiales bibliográficos publicados en la mencionada imprenta desde sus orígenes hasta la Guerra del Chaco, 1932-1935. Registra 314 asientos organizados por el encabezamiento de materia y luego incluye los índices de materias y entrada principal. Buena obra de referencia en el campo de la imprenta nacional.

26. Villanueva Bazán, Jorge Guillermo. Índice del suplemento económico de la Tribuna : enero-octubre 1980 / por Jorge Guillermo Villanueva Bazán. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1982. -- 106 h. -- Tesis.
Asesor: Rosa Amarilla de Ferreira Da Costa.

Contiene 299 reseñas de artículos sobre temas económicos nacionales e internacionales, publicados en el diario "La Tribuna", desde enero a octubre del año 1980. Según consta en la introducción, el objetivo de este trabajo es el de reunir y ordenar la información contenida en este suplemento, de tal forma de ayudar a la localización rápida de los datos. Lo complementa una lista de siglas utilizadas y un índice general de autor, título y materia.

INVESTIGACIONES HECHAS FUERA DE TESIS

1. Amarilla de Ferreira Da Costa, Rosa I. Bibliografía de tesis entregadas a la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Asunción / por Rosa I. Amarilla de Ferreira Da Costa. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1975. -- 24 p.

En nuestro medio la dispersión de materiales y la falta de un instrumento que reúna los trabajos realizados de un área determinada, son notorios. Así la mayoría de las Facultades no cuentan con bibliografías de tesis. En esta obra se registran 182 asientos de las siguientes materias: Derecho Administrativo, Civil, Comercial, Constitucional, Especial, Internacional, Laboral, Penal, Procesal, Procesal Civil, Procesal Penal, etc. La obra servirá especialmente a los profesores y alumnos de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.

2. Moriya de Freundorfer, Yoshiko. Bibliotecas del Paraguay / por Yoshiko Moriya de Freundorfer. -- Asunción : Escuela Bibliotecología, UNA, 1976. -- 31 p.

Breve descripción de la base cultural y educacional del Paraguay. Analiza la situación actual de las bibliotecas públicas, especializadas, escolares, universitarias, y nacional. Incluye la enseñanza de la Bibliotecología en el período 1971-1976.

3. Moriya de Freundorfer, Yoshiko. Clasificación de temas relacionados al Paraguay / por Yoshiko Moriya de Freundorfer, Rosa Amarilla de Ferreira Da Costa. -- 1a ed. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1981. -- viii, 63 p.

El propósito de esta obra es facilitar la labor a los clasificadores de los conocimientos sobre temas nacionales en el momento de procesar. La primera parte consta de clasificación Decimal sobre temas de: Historia, Geografía y Literatura paraguaya basándose en DDC, 15a y 18a ed. en inglés. Incluye una lista de los principales literatos paraguayos de cada época con su correspondiente clasificación. La segunda parte trata netamente de Encabezamientos de materias de los asuntos nacionales: Historia, Geografía, Tribus indígenas, Literatura paraguaya, Historia del arte, Historia de la música paraguaya y voces regionales propias de este país. Es de suma utilidad para los encargados de procesos técnicos de las bibliotecas paraguayas.

4. Moriya de Freundorfer, Yoshiko. La enseñanza de la Bibliotecología y la documentación en el Paraguay / por Yoshiko Moriya de Freundorfer. -- Asunción : Instituto Superior de Educación, 1975. -- 14 p.

Contiene breve historia de la Escuela de Bibliotecología de la Universidad Nacional de Asunción y los datos estadísticos de profesores y alumnos, formación de bibliotecarios; dando énfasis a la formación de bibliotecarios escolares, basándose en la estadística de población paraguaya que refleja que el mayor porcentaje existente entre las edades es de 5-19 años (952.500 hbts sobre 2.465.500 hbts). Finalmente hace algunas recomendaciones sobre la educación bibliotecológica del Paraguay.

5. Moriya de Freundorfer, Yoshiko. Siglas de bibliotecas paraguayas / por Yoshiko Moriya de Freundorfer. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1977. -- 5 p.

Material elaborado con objeto de presentar la uniformidad en el uso de siglas referentes a bibliotecas del país. Un total de 65 bibliotecas con sus siglas correspondientes. Están agrupadas por tipos de bibliotecas. Material muy útil para la elaboración de catálogos colectivos.

6. Moriya de Freundorfer, Yoshiko. Síntesis informativa de las situaciones de bibliotecas y archivos del Paraguay / Yoshiko Moriya de Freundorfer. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1979. -- 10 p.

Estudio sobre las situaciones de las colecciones, presupuestos, bibliotecarios profesionales y no profesionales y total de población a que sirve determinada biblioteca. Describe las situaciones lamentables de la biblioteca nacional, las universitarias, escolares, públicas y especializadas del Paraguay. Incluye una breve historia del Archivo Nacional y su situación actual y la de otros archivos de empresas.

7. Sosa de Maciel, Ramona. Bibliografía bibliotecológica paraguaya / Ramona Sosa de Maciel. -- Asunción : Escuela de Bibliotecología, UNA, 1980. -- 37 p.

Contiene 577 bibliografías de libros, folletos, artículos de revistas y diarios, noticias sobre las actividades y quehaceres de bibliotecas, apertura de cursos y talleres, etc., y todas disciplinas relacionadas con la Bibliotecología y ciencias afines. Incluyen abreviaturas, arqueología, asociaciones, etc.

8. Universidad Nacional de Asunción. Escuela de Bibliotecología. Autoras nacionales : bibliografías. -- Asunción : La Institución, 1975. -- 9 p.

Aproximadamente 100 entradas constituye esta bibliografía de autoras paraguayas. Consta de dos partes: la Parte I sobre temas generales y la Parte II, temas sobre Bibliotecología. Una contribución a la bibliografía nacional con motivo del Año Internacional de la Mujer.

9. Universidad Nacional de Asunción. Escuela de Bibliotecología. Bibliografía nacional paraguaya : obras publicadas entre los años 1971-1977. -- Ed. preliminar. -- Asunción : La Institución, UNA, 1978. -- 42 p.

Contribución a la bibliografía nacional es este esfuerzo de la Escuela de Bibliotecología. Es una compilación de obras publicadas entre los años 1971 a 1977. Contiene un total de 523 entradas, ordenadas por materias.

10. Universidad Nacional de Asunción. Escuela de Bibliotecología. Literatura infantil : bibliografía / Ramona Sosa de Maciel ... / et al/. -- 1a ed. -- Asunción : La Institución, 1982. -- iv, 27 p.

196 asientos bibliográficos conteniendo cuentos, poesías, fábulas, leyendas, teatro escolar e infantil escritos para niños y, cuentos, poesías escritos por los niños. Esta obra es la contribución a la bibliografía nacional en el Año Internacional del Niño por los profesores y alumnos de la Escuela de Bibliotecología.